



## التصور التنفيذي

للمشروعات البنية الأساسية التربوية والثقافية والعلمية

المقدم من وزارة التربية والتعليم

في جمهورية الصومال الفيدرالية

اعداد و اشراف:

أ.د غانم النجار (المستشار الفني للمجلس التنفيذي).

بالتنسيق والتعاون مع:

الأستاذ: عصام حسين الجامع (عضو مجلس التنفيذي عن جمهورية الصومال الفيدرالية).

يوليو 2013

## المحتويات

المنطلق.....7-5

التصور التنفيذي للمشروعات البنّية الأساسية التربوية والثقافية والعلمية

الصومالية.....24-8

أولاً. من حيث الشكل.....12-8

ثانياً. من حيث الموضوع.....24-13

1. مشروع: إعادة وتأهيل مبنى وزارة التربية والتعليم.....13
2. مشروع: تطوير الأنظمة والسياسات التربوية والتعليمية.....14
3. مشروع مبادرة العودة إلى المدارس.....15-19
4. مشروع إعادة بناء وتأهيل المكتبة الوطنية الصومالية.....20
5. مشروع دعم قطاع التعليم باللغة العربية في الصومال...21-23
6. مشروع استخدام الطاقات المتجددة في تنمية المجتمعات الريفية بالصومال.....24

**الملحقات ..... 42-25**

**ملحق رقم (1) ..... 33-26**

**ملحق رقم (2) ..... 42-34**

## المنطلق:

تتطلق وثيقة " التصور التنفيذي للمشروعات البنّية الأساسية التربوية والثقافية والعلمية المقدمة من وزارة التنمية والخدمات العامة في جمهورية الصومال الفيدرالية " من المنطلقات التالية:

1. قرار القمة العربية بالدوحة 24 مارس 2013م {دعوة الدول الأعضاء ودول العالم لتقديم كافة أشكال الدعم السياسي والمادي والمالي والعون الفني للصومال لتمكينه من مواصلة تحقيق التوازن السياسي وتعزيز الأمن ومساعدته على بناء مؤسسات الدولة وإعادة الإعمار}.

2. توصية بالقرار الصادر عن اللجنة العامة المنبثقة عن المؤتمر العام في دورته العادية الحادية والعشرين (ديسمبر 2012م) ، بشأن إيفاد خبير إلى جمهورية الصومال لتحديد الاحتياجات التربوية والثقافية وإعداد تقرير في هذا الشأن.

3. القرار الصادر عن المجلس التنفيذي في دورته التاسعة والتسعون رقم: م ت / د 99 / ق 12 فقرة (1) وفقرة (2) وفقرة (3) وفقرة (6):

- فقرة (1) ونصها: " تشكيل لجنة منبثقة عن المجلس التنفيذي من السادة:
  - عضو المجلس التنفيذي عن المملكة الأردنية الهاشمية.
  - عضو المجلس التنفيذي عن دولة الإمارات العربية المتحدة.
  - عضو المجلس التنفيذي عن جمهورية الصومال
  - عضو المجلس التنفيذي عن دولة قطر.
  - عضو المجلس التنفيذي عن دولة الكويت.
  - عضو المجلس التنفيذي عن الجمهورية اليمنية.
  - الأستاذ الدكتور غانم حمد النجار (المستشار الفني للمجلس). "ومهمتها إبداء تصورها التنفيذي للمشروعات التعليمية المقدمة من حكومة جمهورية الصومال.

- فقرة (2) ونصها: " تقوم اللجنة بدراسة تقرير فريق الخبراء المعتمد من قبل المجلس التنفيذي والمتضمن للمشروعات التعليمية الصومالية وإبداء تصوراتها التنفيذية خلال مدة لا تتجاوز الأسبوعين من تاريخه، مع الاستعانة برأي المستشار الفني للمجلس التنفيذي الذي يقوم بإعداد التصور التنفيذي الأولي للمشروعات، وإحالتها إلى المدير العام لاعتمادها وإرسالها إلى أعضاء المجلس التنفيذي لإبداء الرأي في مدة أقصاها شهر من تاريخه . "

- فقرة (3) ونصها: " اعتماد اللجنة الوطنية الصومالية للتربية والثقافة والعلوم للقيام بدور التنسيق ومتابعة تنفيذ المشروعات التعليمية المعتمدة

من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، وذلك لتسهيل تقديم الدعم للصومال في قطاع التعليم، على أن تقوم حكومة الصومال بتوفير الأراضي المطلوبة لإقامة المشروعات التعليمية. "

● فقرة (6) ونصها: " تكليف المستشار الفني - استنادا إلى الردود الواردة- بإعداد خطة العمل التنفيذية، مبينا فيها التزام الجهات المانحة المختلفة لتنفيذ المشروعات المذكورة في الخطة وإرسالها للمدير العام لاعتمادها وتنفيذها.

واستجابة لقرار: م ت / د 99 / ق 12 ، قام المستشار الفني للمجلس التنفيذي أ.د غانم النجار بإرسال خطاب إلكتروني إلى أعضاء اللجنة المنبثقة عن المجلس التنفيذي بتاريخ 24 مايو 2013، ومن ثم قام بجمع ودراسة التصورات الواردة من عضو المجلس التنفيذي عن دولة قطر الأستاذ: عبدالعزيز حسن التميمي وعضو المجلس التنفيذي عن دولة الإمارات العربية المتحدة الأستاذة: خولة إبراهيم المعلا، ومن ثم الاجتماع والتباحث مع عضو المجلس التنفيذي عن جمهورية الصومال الفيدرالية الأستاذ عصام حسين الجامع والتنسيق والتعاون معه لإعداد وثيقة " التصور التنفيذي لمشروعات البنية الأساسية التربوية والثقافية والعلمية " المقدمة من وزارة التمية والخدمات العامة في جمهورية الصومال الفيدرالية إلى المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (الألكسو).

## • التصور التنفيذي للمشروعات البنوية الأساسية التربوية والثقافية والعلمية الصومالية:

أولاً: من حيث الشكل: القيام بالخطوات التالية:

- تشكيل فريق عمل يضم في عضويته ممثلين عن المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (المستشار الفني للمجلس التنفيذي عن ملف الصومال والمدير العام المساعد للمنظمة) وممثل عن جمهورية الصومال (الأمين العام للجنة الوطنية الصومالية وعضو المجلس التنفيذي).
- تحديد الإلتزامات المالية والفنية للدول الأعضاء والمؤسسات التمويلية والجهات غير الحكومية.
- انشاء صندوق ائتماني للمشروعات الصومالية وتنظيم لائحته الداخلية.
- اعتماد الإطار الزمني لتنفيذ المشروعات الصومالية.



- اعتماد بطاقة فنية تفصيلية موحدة لتنفيذ المشروعات الصومالية.
  - اعتماد آلية موحدة لمتابعة تنفيذ وإدارة المشروعات الصومالية.
  - تنفيذ المنظمة للمشروعات بما يتوافر من اعتمادات مالية وامكانات فنية.
- وفي إطار المساهمة في إنجاز الخطوات المشار إليها في فقرة (أولاً)، سيتم القيام بالإجراءات التالية:
- 1) تأسيس مندوبية دائمة لجمهورية الصومال الفيدرالية لدى المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم تحت إشراف اللجنة الوطنية الصومالية للتربية والثقافة والعلوم لتفعيل التعاون والتنسيق بين الألكسو وجمهورية الصومال الفيدرالية في تنفيذ المشروعات البنية الأساسية التربوية والثقافية والعلمية الصومالية.
  - 2) اعتماد المدير العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم لوثيقة "التصور التنفيذي للمشروعات البنية الأساسية التربوية والثقافية والعلمية".

**(3)** قيام المدير العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بإرسال الوثيقة المعتمدة لـ "التصور التنفيذي للمشروعات البنوية الأساسية التربوية والثقافية والعلمية". إلى أعضاء المجلس التنفيذي لتحديد - خلال مدة لا تتجاوز الشهر من تاريخه - إلتزامات الدول الأعضاء حول الدعم المالي والفني المقدم من كل دولة عضو.

**(4)** قيام المدير العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - بناء على اتفاقية التعاون المبرمة مع المنظمة الإسلامية للتربية والثقافة والعلوم - بإرسال التصور التنفيذي للمشروعات البنوية الأساسية التربوية والثقافية والعلمية الصومالية المعتمدة من قبل الألكسو إلى المدير العام للمنظمة الإسلامية للتربية والثقافة والعلوم بهدف التعاون والتنسيق مع الايسيسكو لتنفيذ مشروعات البنوية الأساسية التربوية والثقافية والعلمية الصومالية.

**(5) قيام المستشار الفني – بناء على الردود الواردة من أعضاء المجلس**

التنفيذي والمنظمة الإسلامية للتربية والثقافة والعلوم - باعداد خطة العمل

التنفيذية، ومن ثم ارسالها إلى المدير العام لاعتمادها.

**(6) قيام المستشار الفني – بالتنسيق مع اللجنة الوطنية الصومالية للتربية**

والثقافة والعلوم – بزيارة ميدانية إلى جمهورية الصومال الفيدرالية

والإلتقاء بالمسؤولين الصوماليين بهدف حصر الامكانيات التي تستطيع أن

توفرها الدولة الصومالية لتنفيذ المشروعات وخصوصاً على صعيد

الموارد البشرية.

**(7) التحضير لمؤتمر مانحين – بالتنسيق والتعاون التام بين المنظمة العربية**

للتربية والثقافة والعلوم وبين المنظمة الإسلامية للتربية والثقافة والعلوم -

لحشد الدعم المالي والفني المطلوب لتنفيذ المشروعات التربوية والثقافية

والعلمية الصومالية. وفي هذا الصدد، سيتم عقد اجتماع يضم ممثلين عن

المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم والمنظمة الإسلامية للتربية

والثقافة والعلوم وجمهورية الصومال الفيدرالية للقيام بالتالي:

○ إعداد جدول أعمال المؤتمر وتحديد مكان وزمان انعقاده.

- إعتقاد لائحة الجهات الراعية للمشروع.
- إعتقاد لائحة الجهات الداعمة للمشروع.
- اعتماد لائحة المدعوين للمؤتمر.
- اعتماد بطاقة فنية تفصيلية موحدة لتنفيذ المشروعات الصومالية.
- اعتماد آلية موحدة لمتابعة تنفيذ وإدارة المشروعات الصومالية.

**(8) قيام معالي المدير العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ومعالي المدير العام للمنظمة الإسلامية للتربية والثقافة والعلوم ومعالي وزيرة التنمية والخدمات العامة في جمهورية الصومال الفدرالية بالإعلان عن البدء بتنفيذ المشروعات البنية الأساسية التربوية والثقافية والعلمية في جمهورية الصومال، وإطلاق حملات إعلامية لشرح ابعاد وأهداف المشروع لتشجيع جهات متعددة من مستويات مختلفة لإطلاق المبادرات وعقد اتفاقيات تفاهم وتعاون لتوفير الدعم المالي والفني المطلوب لتنفيذ المشروع.**

## ثانياً: من حيث الموضوع:

### 1- مشروع: إعادة وتأهيل مبنى وزارة التربية والتعليم.

م.	النشاط	التكلفة بالدولار الأمريكي	الفترة الزمنية ومراحل التنفيذ (خمس سنوات)
1	إعادة بناء وتأهيل مبنى وزارة التربية	411041 411041	المرحلة الأولى لتنفيذ المشروع (سنة) المرحلة الثانية لتنفيذ المشروع (سنة)
	التكلفة الإجمالية للمشروع	822082	خلال سنتين

### ملاحظة:

انظر في الملحق رقم: (1) للإطلاع على تفاصيل الميزانية المطلوبة.

## 2- مشروع: تطوير الأنظمة والسياسات التربوية والتعليمية.

م.م	النشاط	التكلفة بالدولار الأمريكي	الفترة الزمنية ومراحل التنفيذ (خمس سنوات)
1	تطوير الأنظمة والسياسات التربوية والتعليمية	2196933 2196933 2196933	المرحلة الأولى لتنفيذ المشروع (سنة) المرحلة الثانية لتنفيذ المشروع (سنة) المرحلة الثالثة لتنفيذ المشروع (سنة)
	التكلفة الإجمالية للمشروع	6590799	خلال ثلاثة سنوات

### ملاحظة:

انظر في الملحق رقم: (1) للإطلاع على تفاصيل الميزانية المطلوبة.

### 3- مشروع مبادرة العودة إلى المدارس:

م.	النشاط	التكلفة بالدولار الأمريكي	الفترة الزمنية ومراحل التنفيذ (خمس سنوات)
1	إعادة بناء وتأهيل قطاع التعليم الأساسي الرسمي (الإنشاءات):	1847500	المرحلة الأولى لتنفيذ المشروع (سنة)
		1847500	المرحلة الثانية لتنفيذ المشروع (سنة)
	595000	من ضمن المرحلة الأولى لتنفيذ المشروع (سنة)	
	990000	المرحلة الثانية لتنفيذ المشروع (سنة)	
2	توفير المياه و الصرف الصحي والصحة (Hygiene) لقطاع التعليم الأساسي الرسمي	1512500	المرحلة الأولى لتنفيذ المشروع (سنة)
		1512500	المرحلة الثانية لتنفيذ المشروع (سنة)
	856000	من ضمن المرحلة الأولى لتنفيذ المشروع (سنة)	
	805400	المرحلة الثانية لتنفيذ المشروع (سنة)	
	توفير الأثاث لقطاع التعليم الأساسي الرسمي:	1029887.5	المرحلة الأولى لتنفيذ المشروع (سنة)

المرحلة الثانية لتنفيذ المشروع (سنة)	1029887.5		
من ضمن المرحلة الأولى لتنفيذ المشروع (سنة)	353500	توفير الأثاث لقطاع التعليم الأساسي البديل:	3
المرحلة الثانية لتنفيذ المشروع (سنة)	281050	توفير الأثاث لقطاع تعليم الشباب وتنمية المهارات:	
المرحلة الأولى لتنفيذ المشروع (سنة)	691650		
المرحلة الثانية لتنفيذ المشروع (سنة)	691650	تدريب المعلمين في قطاع التعليم الأساسي الرسمي:	4
من ضمن المرحلة الأولى لتنفيذ المشروع (سنة)	1600000	تدريب المعلمين في قطاع التعليم الأساسي البديل:	
المرحلة الثانية لتنفيذ المشروع (سنة)	2314300	تدريب المعلمين في قطاع تعليم الشباب وتنمية المهارات:	
المرحلة الثالثة لتنفيذ المشروع (سنة)	5899680	رواتب المعلمين في قطاع التعليم الأساسي الرسمي:	



المرحلة الثالثة لتنفيذ المشروع (سنة)	5899680		5
المرحلة الثالثة لتنفيذ المشروع (سنة)	13406400	رواتب المعلمين في قطاع التعليم الأساسي البديل:	
المرحلة الثالثة لتنفيذ المشروع (سنة)	15761520	رواتب المعلمين في قطاع تعليم الشباب وتنمية المهارات:	
المرحلة الثالثة لتنفيذ المشروع (سنة)	3498923		6
المرحلة الثالثة لتنفيذ المشروع (سنة)	3498923	توفير المواد والمستلزمات التعليمية لقطاع التعليم الأساسي الرسمي:	
المرحلة الثالثة لتنفيذ المشروع (سنة)	5234393	توفير المواد والمستلزمات التعليمية لقطاع التعليم الأساسي البديل:	
المرحلة الثالثة لتنفيذ المشروع (سنة)	7362510	توفير المواد والمستلزمات التعليمية لقطاع تعليم الشباب وتنمية المهارات:	

المرحلة الأولى من تنفيذ المشروع (سنة)	1248000	منح دراسية داخلية وخارجية	7
المرحلة الثانية من تنفيذ المشروع (سنة)	1248000	منح دراسية داخلية وخارجية	
المرحلة الثالثة من تنفيذ المشروع (سنة)	1248000	منح دراسية داخلية وخارجية	
المرحلة الأولى من تنفيذ المشروع (سنة)	815570	التطوير والتنمية المؤسسية للمنتسبين للوزارة	8
المرحلة الثانية من تنفيذ المشروع (سنة)	815570	التطوير والتنمية المؤسسية للمنتسبين للوزارة	
المرحلة الأولى من تنفيذ المشروع (سنة)	320000	حملات التعبئة الإعلامية (Mobilization Campaigns)	9
المرحلة الثانية من تنفيذ المشروع (سنة)	320000	حملات تعبئة إعلامية (Mobilization Campaigns)	

المرحلة الثالثة من تنفيذ المشروع (سنة)	320000	حملات التعبئة الإعلامية (Mobilization Campaigns)	
المرحلة الأولى من تنفيذ المشروع (سنة)	1131406.5	الإدارة والإشراف على متابعة تنفيذ المشروعات (4% من الإجمالي العام)	
المرحلة الثانية من تنفيذ المشروع (سنة)	1131406.5	الإدارة والإشراف على متابعة تنفيذ المشروعات (4% من الإجمالي العام)	10
المرحلة الثالثة من تنفيذ المشروع (سنة)	1131406.5	الإدارة والإشراف على متابعة تنفيذ المشروعات (4% من الإجمالي العام)	
<b>خلال ثلاثة سنوات</b>	<b>88249713.5</b>	<b>التكلفة الإجمالية للمشروع</b>	

### ملاحظة:

تم تخفيض التكلفة التقديرية الإجمالية للمشروع بنسبة 21.2% (أي ما يعادل 23,856,668.92 مليون دولار أمريكي).

#### 4- مشروع إعادة بناء وتأهيل المكتبة الوطنية الصومالية.

م.	النشاط	التكلفة بالدولار الأمريكي	الفترة الزمنية ومراحل التنفيذ (خمس سنوات)
1	إعادة بناء وتأهيل المكتبة الوطنية الصومالية	571563	المرحلة الأولى لتنفيذ المشروع (سنة)
		571563	المرحلة الثانية لتنفيذ المشروع (سنة)
	التكلفة الإجمالية للمشروع	1143126	خلال سنتين

ملاحظة:

انظر في الملحق رقم: (2) للإطلاع على تفاصيل الميزانية المطلوبة.

## 5- مشروع دعم قطاع التعليم باللغة العربية في الصومال.

م.	النشاط	التكلفة بالدولار الأمريكي	الفترة الزمنية ومراحل التنفيذ (خمس سنوات)
1	مراجعة مواد تعليم اللغة العربية المستخدمة الآن على المستويات المختلفة: الابتدائية والإعدادية والثانوية.	غير محدد	غير محدد
2	إعداد مناهج وطني لتعليم اللغة العربية في المدارس الحكومية والأهلية.	غير محدد	غير محدد

غير محدد	غير محدد	إعداد دورات وورش تدريبية لتطوير قدرات ومهارات وكفاءات العاملين في مجال تصميم وإعداد مواد تعليم اللغة العربية والإشراف والتوجيه.	3
غير محدد	غير محدد	تزويد الجامعات الأهلية (المظلات التعليمية) بالمصادر والمراجع العربية لدعم الثقافة العربية والإسلامية.	4
غير محدد	غير محدد	توفير منح دراسية جامعية للطلبة والطالبات الصوماليين في الكليات والمراكز العربية المتخصصة بتعليم اللغة العربية.	5
غير محدد	غير محدد	التكلفة الإجمالية للمشروع	

## الخطوات المطلوبة لتنفيذ مشروع دعم قطاع التعليم في اللغة العربية في الصومال:

○ العمل على اعداد تصور أولي مقترح لأنشطة مشروع دعم قطاع التعليم باللغة العربية في الصومال مع بيان الميزانية التقديرية لكل مشروع (إدارة التربية بالمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بالتنسيق مع اللجنة الوطنية الصومالية). في حد أقصى شهر من تاريخه.

○ جمع الخطابات المرسلّة من الدول الأعضاء والمتضمنة لتصوراتهم حول سبل دعم قطاع التعليم باللغة العربية في الصومال وإضافتها إلى قائمة أنشطة المشروع (إدارة التربية بالمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم).

## 6- مشروع استخدام الطاقات المتجددة في تنمية المجتمعات الريفية بالصومال.

م.	النشاط	التكلفة بالدولار الأمريكي	الفترة الزمنية ومراحل التنفيذ (خمس سنوات)
1	تزويد بعض العائلات بالفرن الإقتصادي النموذجي (عدد 200 عائلة)	26000	المرحلة الثانية لتنفيذ المشروع (سنة)
2	تزويد بعض المدارس والمستوصفات والمساجد بالمياه الساخنة (عدد 14)	48780	المرحلة الثانية لتنفيذ المشروع (سنة)
3	تزويد بعض المدارس والمستوصفات بالطاقة الكهربائية والتجهيزات (عدد 12)	177600	المرحلة الأولى لتنفيذ المشروع (سنة)
4	تزويد بعض القرى بالطاقة الكهربائية والهاتف الريفي والمياه (عدد 2)	106000	المرحلة الأولى لتنفيذ المشروع (سنة)
	التكلفة الإجمالية للمشروع	468380	خلال سنتين



التصور التنفيذي للمشروعات البنينة الأساسية التربوية والثقافية والعلمية المقدمة من وزارة التربية والتعليم

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

## الملحقات

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

ملحق رقم (1)								
Objective	Activities (Required Actions)	Verifiable Indicators	Assumptions NB: <i>All international technical assistance will involve local capacity building processes</i>	Budget (USD)				Donor/ Funder
				2013	2014	2015	TOTAL	
<b>Institutional Development Interventions</b> <i>(Policy and systems developments and</i>  <b>Construction of MoE Head Offices to functional state</b>	1. Developing a National Education Policy leading the drafting of an Education Act and Regulatory Framework by December 2013	Coasted policies, strategic and implementation plans for core ministry functions;	80 days @ \$ 1000 per day international technical assistance to facilitate development of a national education policy, drafting of an education act and corresponding regulatory framework  4 session workshops with MoE directors \$300 per pax – (15X4X300)	80,000	-	-	<b>80,000</b>	
				18,000	-	-	<b>18,000</b>	
	2. Developing an Institutional Management Policy (HR) and a Sector Regulatory Framework by December, 2014	MoE Staff establishment in place  Education governance system in place	120 days @ \$ 1000 per day international technical assistance to facilitate development of institutional management policy and sector regulatory framework.  It is assumed that this assignment will lead to staff establishment of the ministry of education including the position of resource mobilization	-	120,000	-	<b>120,000</b>	
	3. Developing Financial Planning and Management systems, a Regulatory and a Performance Framework by December, 2013	Financial and management control systems in place	280 days @ \$ 1000 per day international technical assistance for the development of planning and management systems, regulatory and performance framework	280,000	-	-	<b>280,000</b>	

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

	4. Ministry Policy Implementation and technical capacity building from 2013 – 2014	Improved competency level within the MoE	60days @ 1000 per day of international technical assistance spread over a period of two years. To build capacity for the Ministry of Education	30,000	30,000	-	<b>60,000</b>	
			50 MoE training in four workshop sessions @ \$500 per pax (50X4X500) Total \$ 100,000	50,000	50,000		<b>100,000</b>	
	5. Developing a national language policy and literacy performance framework by September, 2013	National Language and Literacy Performance framework completed	160 days @ 1000 per day international technical assistance to facilitate development of a new livelihood orientated curriculum.	160,000	-	-	<b>160,000</b>	
	6. Developing a livelihood orientated Curriculum Policy, curriculum, performance framework, and a costed Strategic and Implementation plan by September, 2013	New unified national Curriculum printed in Somali, English and Arabic languages Developed syllabi for Dugsi, primary and secondary	It is assumed that the process of curriculum development will include the development of language policy and literacy performance framework as well as developing corresponding syllabi for all levels; Dugsi, primary and secondary	125,000	-	-	<b>125,000</b>	
			Five-days all inclusive stakeholder workshop (umbrella, MoE, education partners) 50 pax @ \$500 per day (50X5X500) Total\$ 125,000	10,000	-	-	<b>10,000</b>	
			A 10 day international technical assistance together with MoE officials will review Islamic curriculum taught in Dugsis school concurrently as the national curriculum					

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

			is revised. Additional cost, \$ 10,000					
	7. Implementing New Curriculum from 2015	Number of teachers trained for the new livelihood curriculum	Implementation of the new curriculum will involve extensive training of teachers across the entire curriculum levels – estimated @ \$ 1,000,000.	-	-	1,000,000	<b>1,000,000</b>	
	8. Developing a costed Textbook and Teaching and Learning Resources Policy, strategy and implementation plan; From January, 2015	Documented text book, teaching and learning resources policy and strategy No. of textbooks and teaching guides printed Central storage facility in place	40 days @ \$ 1000 international technical assistance for the development of costed textbook , teaching and learning resources policy	-	-	40,000	<b>40,000</b>	
200 days @ \$1000 international technical assistance for the development of regulatory framework, textbook selection criteria, policy implementation strategy and officer and teacher training			-	-	200,000	<b>200,000</b>		
Revise and print 150,000 next books & teachers' guides in line with new curriculum @ \$ 20: hence total; \$ 3,000,000			-	-	3,065,000	<b>3,065,000</b>		
Central storage facility for books and other teaching and learning resources – Construction/refurbishment cost at \$ 45,000			-	-	45,000	<b>45,000</b>		
	9. Training as part of the implementation of new	30 trained ministry of education staff	Training cost @ \$500 per pox, total \$15,000	-	15,000	-	<b>15,000</b>	

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

	Textbook policy from January 2014							
	10. Undertaking Teacher Supply and Demand and Teacher Development and management studies, and the production of a costed strategic and implementation Teacher Supply plan by December 2013	Optimal student teacher enrolment in teacher training facilities  Improved pupil/teacher ratio	80 days @ \$ 1000 international technical assistance in the development of teacher supply & demand, teacher development & management studies and production of costed strategic and implementation teacher supply plan	80,000	-	-	<b>80,000</b>	
	11. Developing a set of costed Policy and Strategic options for Higher Education and Teacher Education by 2015	Education Sector benchmarks made	60days @ \$1000 international technical assistance for the development of costed policy and strategic options for higher education	-	-	60,000	<b>60,000</b>	
	12. Developing a costed Education Sector Teacher Capacity Building policy, strategy and plan by December, 2013	Established framework for continuous professional teacher development	50 days @ \$1000 international technical assistance for developing a costed education sector policy, strategy and plan.	50,000	-	-	<b>50,000</b>	
	13. Developing policies for a range of cross-cutting issues including a gender policy and strategy, education for Special Needs, quality	Policy guidelines for cross-cutting issues in education – SNE,QA, gender and emergency response	60 days @ \$ 1000 international technical assistance for developing the requisite cross-cutting policies.  The following assumptions are made: 20 days for gender,	-	60,000	-	<b>60,000</b>	

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

	assurance and emergency response by December 2014		special needs education and quality assurance each					
	14. Develop an education communications policy with a selection of strategic options, including radio and implementation from July 2013 - 2014	Established education communication strategies and media	20 days @ 1000 international technical assistance for development of education communication policy as necessary	-	20,000	-	<b>20,000</b>	
	15. Mapping and identification of IDPs by July, 2013	No. Of IDP's school age going children identified	This exercise will be carried out by ministry of education staff with the assistance of the current technical assistants (TA) of planning and policy Estimated costs are for operation & stipend - \$ 40,000	40,000	-	-	<b>40,000</b>	
	16. Establish minimum quality standards for infrastructure and teaching July 2013	School Construction standards established	20 days @ \$ 1000 technical assistance working closely with the respective ministry officials	20,000	-	-	<b>20,000</b>	
	17. EMIS: Adapt the Punt land EMIS and information management system to South Central-Central requirements by December, 2013	Adapted EMIS system in operation	135 days, international technical assistance to do scoping, develop required EMIS & at all levels (HQ – districts) MoE \$ 135,000	135,000	-	-	135,000	
	18.							

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

	19. Training 20 staff of the MoE and 30 principals & Key teachers on the effective use of the EMIS by March 2014	Competence & capacity for the MoE staff to run and manager the EMIS system	5-day Train a total of 50 pax at \$500 each (50X5X500) Total \$ 125,000	-	125,000	-	125,000	-
	20. Establish EMIS in the planning department and provide equipment and office space by December 2013	EMIS equipment & operation capacity in place	10 computers @ \$700 = 7000 10 UPS @ \$ 200 = 2000 4 Printers @ 150 = 600 Annual EMIS operation fund total: \$100,000. A lot of local travel for data collection is envisaged in first 3 years before the regional offices become functional.	-	100,000	100,000	200,000	
	21. Conduct and complete school mapping exercise to among others establish the condition & status of each school and those repossessed by MoE from IDPs and their state by December 2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>Established No. of recovered schools under the management of MoE.</li> </ul>	The exercised will be conducted by the MoE officials with the assistance of the technical assistants of policy and planning currently in office. Estimated operational costs for this exercise is \$100,000	100,000	-	-	<b>100,000</b>	
	22. <b>Construction of Examination Centre</b> 1. Construct, secure, equip and furnish	<ul style="list-style-type: none"> <li>Examination Centre in place</li> </ul>	Overall estimated cost of construction, equipment and furnishing \$ 1,000,000	-	1,000,000	-	<b>1,000,000</b>	

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

	examination centre by December, 2014							
	23. To Capacity build the staff of the MoE by providing training to upgrade the competence of the critical core staff to better manage the education sector to effectively service the expanding access to formal education	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 staff trained each year</li> </ul>	Approximate cost of training: \$1000 per pax per year, hence annual total of; \$50,000	50,000	50,000	50,000	<b>150,000</b>	
	2. <b>Construction of MoE Head Offices to functional state</b> i. To refurbish MoE head offices in order to provide adequate office space and safe custody of documents by December 2013	Office accommodation for various staff of the MoE <ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>	The new building is in W-I-P state requiring completion but with an outstanding bill of \$530,000. An additional \$ 250,000 is required. Hence total cost: \$780,000.	780,000	-	-	780,000	
	24. ii. Furniture and Fittings: provide basic office furniture for each of the	No. & type of furniture availed <ul style="list-style-type: none"> <li></li> </ul>	Supply furniture for 4 pax per department = 4 chairs & 2 tables at a cost of \$150 per chair and 300 per table Chairs: \$6,160; Tables:	12,760	-	-	12,760	



في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

	11 departments /units		\$6,600 Total: \$12, 760					
	iii. Office Equipment	•	One: computer (\$700), UPS (\$200), Printer(\$150) per department of MoE head office & Regional Offices – \$11,550 (For 17 Regional offices)	29,322			29,322	
	25. Strengthen MoE's role in school supervision, inspection and monitoring from January, 2014	• Improving school performance indicators				52,800	52,800	
	26. Strengthen education umbrella function at the MoE to facilitate effective, coordination, liaison and effective management of the transition to a well regulated education sector by July, 2014	• Improving level of compliance to MoE regulatory requirements	Quarterly meetings between MoE with the respective umbrella leaders. Annual facilitation costs \$ 10,000 from 2014		10,000	10,000	<b>20,000</b>	
	27.	•						

ملحق رقم (2)

<b><u>Notational Library (Ground Floor)</u></b>				<b><u>Area = 7,393 sqm</u></b>			
Ref	Description			Unit	Qty	Rate	Amount
	Location	Present condition	Work to be done				
A	<b><u>Site Clearance</u></b>					US\$	US\$
1	Over all floor (Offices, corridors, main entrance, verandah, w.c. etc)	Generally dirty with some remains of materials	clean floor	Sqm	7,393	0.50	3,696.50
B	<b><u>R.C.C. Works</u></b>						
1	Beams	10% of the beams are destructed	Need to be repaired 15%	Cum	44	450	19,800.00
2	Slab	The slab has damaged	Need to be repaired 20%	Cum	55	450	24,750.00
C	<b><u>Floor</u></b>						
1	External main stair	The marble of the stair is broken and needs shaping	Need to be reshaped and to supply and fix marble steps	ML	20	200.00	4,000.00
2	Internal stair	Hand rail and marble are missing	Supply and fix new marble and hand rail	Item	2	2,500.00	5,000.00
3	Floor tiles	There are no ceramic tiles over the floor	Provide new ceramic tiles (100%)	Sqm	2000	20.00	40,000.00
4	Skirting	Skirting, none	Need to provide new skirting to much the floor tiles (100%)	ML	1000	3.00	3,000.00
D	<b><u>Walls</u></b>						
1	Concrete block walls of 20cm	20% of concrete block wall are missing	Construct new block wall	Sqm	420	18.00	7,560.00

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

2	Wall Plastering	Cracks 4-7 mm wide, and holes of 200mm - 350mm wide caused by bullets, while the new wall to be plastered	Provide new plaster and mortar injection	Sqm	1020	5.00	5,100.00
3	Wall ceramic tiles	Tiles for toilet room is missing	Provide new wall ceramic tiles	Sqm	200	22.00	4,400.00
4	Internal-paint damaged	When the wall repaired need new paint	Prepare and apply a new paint internally	Sqm	2600	6.00	15,600.00
5	External – paint damaged	When the wall repaired need new paint	Prepare and apply a new paint externally	Sqm	2800	6.50	18,200.00
E	<b>Doors</b>						
1	Metal Main external entrance door Size (410x300) cm	Looted and need to be supplied and fixed	Supply & fix new well finished new metal door	No	3	1,200.00	3,600.00
2	Aluminum entrance for the main entrance (280x220) cm	Not exist	Supply and fix new aluminum door	No	1	950.00	950.00
3	Wooden internal doors (240x220) cm	Not exists	Supply & fix new doors	No	9	480.00	4,320.00
4	Wooden internal doors (180x220) cm	Not exists	Supply & fix new doors	No	2	400.00	800.00
5	Wooden internal doors (150x220) cm	Not exists	Supply & fix new doors	No	10	350.00	3,500.00
6	Wooden internal doors	Not exists	Supply & fix new doors	No	20	220.00	4,400.00

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

	(90x220) & (80x220) cm						
<b>F</b>	<b><u>Windows</u></b>						
1	Aluminum windows	Not exist	Provide bolder courted aluminum frame window with 6mm glass				
	A)Size (280x130) cm			No	4	550.00	2,200.00
	A)Size (140x130) cm			No	58	300.00	17,400.00
	A)Size (80x130) cm			No	14	160.00	2,240.00
2	Window Security Grilles	Not existing	Provide new security grilles to all windows	No	76	150.00	11,400.00
<b>G</b>	<b><u>Electrical Services</u></b>						
1	Electric wiring, conducts,etc.	Not exist	Allow for wiring and conduit for lighting fixture, outlets, Switches, ceiling fans, control panel etc..	Light point	150	40.00	6,000.00
2	Networking cables	Not exist	Allow for wiring and conduit for networking and aerial	Point	30	35.00	1,050.00
3	Air conditions	None	Split unit	No	20	1,000.00	20,000.00
4	Lighting fixtures	None	2 x 40 watt florescent complete with cover	No	100	24.00	2,400.00
5	Decorative lights	None	To be fixed	No	20	50.00	1,000.00

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

H	W.C s						
1	European type w.c.	Completely missing	Replace new water supply (piping,sawage ) system and sanitarily equipments	No	9	600.00	5,400.00
	Wash basins	Completely missing	Replace new wash basins including (piping,sawage ) system	No	6	200.00	1,200.00
I	<b><u>Water proofing (Upper roof)</u></b>						
	Water proofing	Not exists	Make new water proofing including all necessary work	Sqm	2000	25.00	50,000.00
J	<b><u>Surrounding path walk</u></b>						
	Path walk	Surrounding path walk is damaged	Need to rehabilitee	ML	136	5.00	680.00
K	<b><u>Surrounding wall</u></b>						
1	Surrounding wall	Part of the surrounding wall is demolished	Need to complete building, plastering & painting	ML	350	11.00	3,850.00
L	<b><u>Rent material</u></b>						
1	Scaffolding & others	Not exists	Supply & fix, while the work complete is remove	sqm	1500	8.00	12,000.00
<b>Sub- Total</b>							<b>305,496.50</b>
<b>Contingency (5%)</b>							<b>15,274.83</b>
<b>Consultancy (5%)</b>							<b>15,274.83</b>
<b>Total</b>							<b>336,046.15</b>

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

تابع ملحق رقم (2)							
<u>National Library (3 Floors)</u>				<u>Area = 7,393 sqm</u>			
Ref	Description						
	Location	Present condition	Work to be done	Unit	Qty	Rate	Amount
A	<u>Site Clearance</u>					US\$	US\$
1	Over all floor (Offices, corridors, main entrance, verandah, w.c. etc)	Generally dirty with some remains of materials	clean floor	Sqm	7,393	0.50	3,696.50
B	<u>R.C.C. Works</u>						
1	Beams	Beams are destructed	Need to be repaired	Cum	132	450	59,400.00
2	Slab	The slab has damaged	Need to be repaired	Cum	165	450	74,250.00
C	<u>Floor</u>						
1	External main stair	The marble of the stair is broken and needs shaping	Need to be reshaped and to supply and fix marble steps	Lm	20	200.00	4,000.00
2	Internal stair	Hand rail and marble are missing	Supply and fix new marble and hand rail	Item	6	2,500.00	15,000.00
3	Floor tiles	There are no ceramic tiles over the floor	Provide new ceramic tiles	Sqm	6000	20.00	120,000.00

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

4	Skirting	Skirting, none	Need to provide new skirting to much the floor tiles	Lm	3000	3.00	9,000.00
<b>D</b>	<b><u>Walls</u></b>						
1	Concrete block walls of 20cm	Part of concrete block wall are missing	Construct new block wall	Sqm	1260	18.00	22,680.00
2	Wall Plastering	Cracks 4-7 mm wide, and holes of 200mm - 350mm wide caused by bullets, while the new wall to be plastered	Provide new plaster and mortar injection	Sqm	3060	5.00	15,300.00
3	Wall ceramic tiles	Tiles for toilet room is missing	Provide new wall ceramic tiles	Sqm	600	22.00	13,200.00
4	Internal-paint damaged or not exist	When the wall repaired need new paint	Prepare and apply a new paint internally	Sqm	8000	6.00	48,000.00
5	External –paint damaged	When the wall repaired need new paint	Prepare and apply a new paint externally	Sqm	5400	6.50	35,100.00
<b>E</b>	<b><u>Doors</u></b>						
1	Metal Main external entrance door Size (410x300) cm	Looted and need to be supplied and fixed	Supply & fix new well finished new metal door	No	3	600.00	1,800.00
2	Aluminum entrance for the main entrance (280x220) cm	Not exist	Supply and fix new aluminum door	No	1	1,110.00	1,110.00
3	Wooden internal doors (240x220) cm	Not exists	Supply & fix new doors	No	27	480.00	12,960.00

في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

4	Wooden internal doors (180x220) cm	Not exists	Supply & fix new doors	No	6	400.00	2,400.00
5	Wooden internal doors (150x220) cm	Not exists	Supply & fix new doors	No	30	350.00	10,500.00
6	Wooden internal doors (90x220) & (80x220) cm	Not exists	Supply & fix new doors	No	60	220.00	13,200.00
<b>F</b>	<b><u>Windows</u></b>						
1	Aluminum windows	Not exist	Provide bolder courted aluminum frame window with 6mm glass				
	A)Size (280x130) cm			No	14	550.00	7,700.00
	A)Size (140x130) cm			No	174	300.00	52,200.00
	A)Size (80x130) cm			No	42	160.00	6,720.00
2	Window Security Grilles	Not existing	Provide new security grilles to all windows	No	76	150.00	11,400.00
<b>G</b>	<b><u>Electrical Services</u></b>						
1	Electric wiring, conducts,etc.	Not exist	Allow for wiring and conduit for lighting fixture, outlets, Switches, ceiling fans, control panel etc..	Light point	450	40.00	18,000.00
2	Networking cables	Not exist	Allow for wiring and conduit for networking and aerial	Point	90	35.00	3,150.00
3	Air conditions	None	Split unit	No	60	1,000.00	60,000.00
4	Lighting fixtures	None	2 x 40 watt florescent complete with cover	No	300	24.00	7,200.00
5	Decorative lights	None	To be fixed	No	60	50.00	3,000.00
<b>H</b>	<b><u>W.C s</u></b>						



في جمهورية الصومال الفيدرالية. يوليو 2013

1	European type w.c.	Completely missing	Replace new water supply (piping,siewarege ) system and sanitarly equipments	No	27	600.00	16,200.00
2	Wash basins	Completely missing	Replace new wash basins including (piping,siewarege ) system	No	18	200.00	3,600.00
3	Sewerage system	Not exist	Make new manholes, sewerage pipe line also.	No	3	10,000.00	30,000.00
I	<b><u>Water proofing (Upper roof)</u></b>						
1	Water proofing	Not exists	Make new water proofing including all necessary work	Sqm	2000	25.00	50,000.00
J	<b><u>Surrounding path walk</u></b>						
	Path walk	Surrounding path walk is damaged	Need to rehabilitee	ML	136	5.00	680.00
K	<b><u>Surrounding wall</u></b>						
1	Surrounding wall	Part of the surrounding wall is demolished	Need to complete building, plastering & painting	ML	350	11.00	3,850.00
L	<b><u>Rent material</u></b>						
1	Scaffolding & others	Not exists	Supply & fix, while the work complete is remove	sqm	1500	8.00	12,000.00
	<b>Sub- Total</b>						<b>747,296.50</b>
	<b>Contingency (3%)</b>						<b>22,418.90</b>
	<b>Consultancy (7.5%)</b>						<b>37,364.83</b>
	<b>Total</b>						<b>807,080.22</b>